



Współfinansowane
przez Samorząd
Województwa
Opolskiego



Dolina
Stobrawy



OPOLSKIE
KWIŁTACE

Zadanie pn. „Ocalić od zapomnienia tradycje Śląska Opolskiego” jest współfinansowane ze środków Samorządu Województwa Opolskiego.



Publikacja wydana w ramach projektu pn. „Ocalić od zapomnienia tradycje Śląska Opolskiego” realizowanego przez:



Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Dolina Stobrawy”
ul. Moniuszki 4, 46-200 Kluczbork

ISBN: 978-83-957203-4-5

Nakład: 1000 egz.

Wydanie I, 2020

Publikacja bezpłatna

Wybór i opracowanie: dr Korneliusz Wiatr

Projekt, skład, druk i oprawa:

Argrafpol Agnieszka Blicharz-Krupińska
ul. Żmudzka 21/1a, 51-354 Wrocław
e-mail: argrafpol@argrafpol.pl; tel. +48 507 096 545



Współfinansowane
przez Samorząd
Województwa
Opolskiego



**Zadanie pn. „Ocalić od zapomnienia tradycje Śląska Opolskiego”
jest współfinansowane ze środków Samorządu Województwa Opolskiego.**

Spis pieśni

Pieśni zalotne, miłosne:

1. Za stodołom, na rzyce 4
2. Od Kluczborka jadam 6
3. Miałach jo gołąbka 8
4. Zytko moje, zytko 10
5. Jedyn, dwa, trzy 12
6. Jasiu, czemu nie orzesz 14
7. Jakóżby do ciebie, dziywecko 16
8. Jakech jo seł z kacmy do dom 18

Pieśni rodzinne, małżeńskie:

9. Jakóż jo mom żyć 20
10. O, siadejze na wóz 22
11. Przed tą naszą sienią 24
12. Wcora była niedzieliczka 26

Pieśń obrzędowa:

13. Młodo pani cepca nie mo 28

Pieśń pracy, niedoli:

14. Nie bana jo sieczki rzezoł 29

Pieśni żartobliwe, satyryczne:

15. Jechały baby 30
16. Miała babulinka koziołeczka 32

Pieśni historyczne, powstańcze:

17. Przed tą naszą kaczmą 35
18. Ten dwudziesty pierwszy roczek 36

Pieśni po kolędzie:

19. O, dejcje nóm, dejcje 38
20. Hej kolęda, kolęda 39

Za stodołom, na rzyce

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Bogacicy, zapisał K. Wiatr (2020)

lekko
(ca. ♩ = 110)

mf

1. Za sto-do-lom, na rzy-ce,

tum-ta-ra-ra - ra, pa-sła Ka-sia ka-czy-ce, tum-ta-ra-ra - ra, za sto-do-lom, na rzy-ce, tum-ta-tum-ta - tum-ta-ra-ra, pa-sła Ka-sia

f

22 ka-czy-ce, tum-ta - ra - ra - ra!

Coda

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three systems. The first system (measures 1-10) features a vocal line starting with a rest, followed by the lyrics '1. Za sto-do-lom, na rzy-ce,' and a piano accompaniment. The second system (measures 11-21) continues the vocal line with the lyrics 'tum-ta-ra-ra - ra, pa-sła Ka-sia ka-czy-ce, tum-ta-ra-ra - ra, za sto-do-lom, na rzy-ce, tum-ta-tum-ta - tum-ta-ra-ra, pa-sła Ka-sia' and piano accompaniment. The third system (measures 22-30) includes the lyrics '22 ka-czy-ce, tum-ta - ra - ra - ra!' and a 'Coda' section. Dynamics include *mf*, *p*, and *f*. Performance markings include accents and slurs.

Za stodołom, na rzyce

Za stodołom, na rzyce, tumtararara,
paśła Kasia kaczyce*, tumtararara,
za stodołom, na rzyce, tumtatumtatumtarara,
paśła Kasia kaczyce, tumtararara.

Przised do niej corny Jaś, tumta...
zawołała: taś taś taś. / bis

Nie przychodź mi w sobota,
bo mom pilno robota. / bis

A Jaś przyszed w sobota,
Kasia miała robota. / bis

Naściela mu na ławie,
wyzej w dupie jak w gowie. / bis

A Jaś się chciał łobrócić,
sleciot** s ławki, zmołcot*** rzić****. / bis

Kasia mu jom susoła,
pu dupy mu społoła. / bis

A Jaś chodzi i buci,
ze moł nowe pu rzici. / bis

To nie była rzić nowoł,
yno deska dambowoł. / bis

*kaczki
**spadł
***zmozył
****pośladki

śpiewała Pani Urszula Jurczyk z Bogacicy – Krężel

Od Kluczborka jadam

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Bażan, zapisał J. Tacina (1955-58)

śpiewnie
(ca. ♩ = 105)

mf

1. Od Klu-czbo - rka ja - dam, na Ba-za - nach sta - nam,

7

po-wydz mi, dzie-we-cko, je-śli cie do - sta - na, sta - na.

1. 2.

mp

Od Kluczborka jadam

Od Kluczborka jadam,
na Bazanach stanam,
powiydz mi, dziewecko,
jeśli cie dostana.

Powiydz-ze mi, powiydz,
powiydz mi na razie,
niech moje konicki
nie stoją na mrozie.

Bo moje koniki
tak wiele kosztują,
co raz do cie jadę,
podkowy sie psują.

Te moje podkowy
ze samej złocieli,
rod bym sie rad przespał
na twojej pościeli.

A ta moja pościel
pięknie drukowano,
a twoja koszulka
dawno nie wyprano.

Miałach jo gołąbka

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Zalesia, zapisał A. Dygacz (1951)

śpiewnie
(ca. ♩ = 80)

mf

Mia - łach jo go - łą - bka w klo - tce za - wa - rte - go,

mf *mp*

The first system of the musical score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Miałach jo gołąbka w kłocie zawarte go,'. The piano accompaniment starts with a *mf* dynamic and includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The system concludes with a *mp* dynamic marking.

10

1. 2.

a któż mi go wy - pu - ścił, a któż mi go wy - pu - ścił do po - la szcze - re - go? go?

10

mf

The second system of the musical score continues the piece. It includes a first ending (1.) and a second ending (2.). The vocal line has the lyrics 'a któż mi go wy - pu - ścił, a któż mi go wy - pu - ścił do pola szczyre - go? go?'. The piano accompaniment continues with a *mf* dynamic. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Miałach jo gołąbka

Miałach jo gołąbka
w klotce zawartego,
a któż mi go wypuścił bis
do pola szczyrego.

Do pola szczyrego,
na zielony dąbek,
i tam sobie zaurgoł* bis
mój siwy gołąbek.

Mój siwy gołąbku,
nie urgej na dąbku,
a nie róbżeż mej miłej bis
większego frasunku.

*zagruchał

Zytko moje, zytko

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Grodziska, zapisał F.Ligendza (1951)

spokojnie
(ca. ♩ = 82)

The first system of the musical score is in 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase starting on a half note G4. The piano accompaniment starts with a half note G3 in the bass and a half note G4 in the treble. Dynamics include *mf* for the vocal line and *mp* for the piano accompaniment. The lyrics are: Zy - tko mo - je zy - tko, zie - lo - ne mi ze - sło,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: zo - dyn te - go nie - wie, a - ni nie wy - po - wie, bez ko - go mi tę - skno. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Zytko moje, zytko

Zytko moje, zytko,
zielono mi zesło,
zoden tego nie wie,
ani nie wypowie,
bez kogo mie tęskno.

Teskno mi jest, teskno,
bez kochanka mego,
bo on mi sie tyrze*, bis
nie jest nic dobrego.

Tyrze on sie, tyrze,
w tym oleskim dworze,
zoden tego nie wie,
ani nie wypowie,
ach, Boże, mój Boże.

Pójdę jo sie, pójdę,
drobnych rybek spytać,
jeśli nie widziały
albo nie słysały
mego wiónka pływać.

Widziały, słysały,
ale już nie cały,
trzy drobne listecky,
białe gałązeczki
ś niego obleciały.

Chociaż obleciały,
ale mi go dejcie,
pójdąm jo na tążka, bis
na bieluśkie kwiecie.

*poniewiera się

Jedyn, dwa, trzi

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Chocianowic, zapisał J. Tacina (1955-58)

lekko
(ca. ♩ = 130)

mf

Je-dyn dwa trzi szty-ry pięć sejsć, sie-dem o - siem dzie-więć dzie - sięć,

mf *mp*

9

je - dy - no - sto go - dzi - na, juz po - sła spać ma mi - ła, ma mi - ła.

1. 2.

mf *mp*

Jedyn dwa trzi

Jedyn dwa trzi sztyry pięć sejsć,
siedem osiem dziewięć dziesięć,
jedynosto godzina,
juz poła spać ma miła.

Bót tam jedyn nadleśnicy,
co miot córkam Karolina,
chodzili tam myśliwcy,
chodzili tam i wsycy.

Ino jedyn tam nie chodził,
co Karolinka miłowoł,
urwoł jabko w ogrodzie
i puścił je po wodzie.

Tón jabusko, nie tułej sie,
do mej miłej nawrócej sie,
tón jabusko doliną,
do mej miłej z nowiną.

Jak jabusko zatynyło,
pod łokiynkym zaburzyło:
śpis, miyluško, cy cujes,
cy innego nocujes?

A jou nie śpiam, a nie cujam,
innego tez nie miłujam,
jeno ciebie, Janicku,
na tym brónnym kónicku.

Jakóżeś mie ty poznała,
Janickęś mie mianowała?
Pozna łach cie po gosie,
a kónicka po rosie.

Po cęz eś mie ty poznała,
Janickęś mie mianowała?
Po kozusku baranim,
po copecce z piórami.

Jasiu, czamu nie orzesz

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Żędowic, zapisał A. Dygacz (1953)

śpiewnie

(ca. ♩ = 70)

mp

Ja - siu, Ja - siu, cza-mu nie o - rzesz,

czy ci wo - łki u-sto-wa - ją, czy ci wo - łki u-sto-wa - ją, czy ty nie mo - żesz, Ka - siu, Ka - siu,

o-ro-bych ci jo, kie-byś ty mi po-ga-nia - ła, co na-wró-cisz ga-mby da - ła, o-roł bych też jo.

Jasiu, czamu nie orzesz

Musical score for the song "Jasiu, czamu nie orzesz". The score is written for voice and piano. The voice part is on a single staff with a treble clef, starting at measure 25. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket, also starting at measure 25. The key signature has one flat (B-flat). The tempo marking "rit." is placed above the voice staff. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Jasiu, czamu nie orzesz

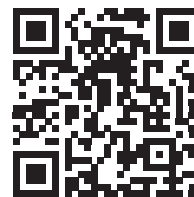
Jasiu, Jasiu, czamu nie orzesz,
czy ci wołki ustowają, bis
czy ty nie możesz?

Kasiu, Kasiu, orołbych ci jo,
kiebyś ty mi poganiała,
co nawrócisz gamby dała,
orołbych też jo.

Jasiu, Jasiu, jeszcześ maluśki,
jeszcze byś ty mi nie dosiógł, bis
mojej gambuli,

Kaśko, Kaśko, przystawia stolik,
i obłapia, pocałują, bis
jakem pacholik.

QR: Jasiu, czamu nie orzesz



Jakózbę do ciebie, dziywecko

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Bażan, zapisał J. Tacina (1955-58)

śpiewnie
(ca. ♩ = 70)

Ja - kó-zby do cie - bie, dziy - we - cko, kie - dy fu - rtka skrzy - pi, se - rde - cko? A my na to po - ra - dzi - my,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a *mf* dynamic marking. The middle staff is the piano accompaniment, also starting with a *mf* dynamic marking. The bottom staff is the bass line. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the vocal line.

fu - rtka ło - jem na - ma - zy - my, je - no przyjdź, je - no przyjdź.

The second system of the musical score continues from the first. It also consists of three staves: vocal, piano accompaniment, and bass line. The lyrics are written below the vocal line. The system ends with a double bar line.

Jakózbly do ciebie, dziywecko

Jakózbly do ciebie, dziywecko,
kiedy furtka skrzypli, serdecko ?

A my no poradzymy,
furtka łojem namazymy,
jeno przyjdź. bis

Jakózbly do ciebie, dziywecko,
kiedy piesek sceko, serdecko ?

Dómy psowi kawał chleba,
niech nie sceko, kiej nie trzeba,
jeno przyjdź. bis

Jakózbly do ciebie, dziywecko,
kiedy kacki wrzescą, serdecko ?

Zawołómy na safarki,
to je nasypią* zyta z miarki,
jeno przyjdź. bis

Jakózbly do ciebie, dziywecko,
kiedy brat nie śpi, serdecko ?

Dómy bratu funt tabaki,
to brat tam nie bandzie taki,
jeno przyjdź. bis

Jakózbly do ciebie, dziywecko,
kiedy ojciec nie śpi, serdecko ?

Dómy ojcu liter sznapsu,
pójdzie ojciec spać zawczasu,
jeno przyjdź. bis

Jakózbly do ciebie, dziywecko,
kiedy matka nie śpi, serdecko ?

Dómy matce kworta wina,
pójdzie ona pod pierzyna,
jeno przyjdź. bis

Jakózbly do ciebie, dziywecko,
kiedy dzieci nie śpią, serdecko ?

Dómy dzieciom po jabusku,
my będziemy spać na łótku,
jeno przyjdź. bis

*nasypią

Jakech jo seł z kacmy do dom

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Chocianowic, zapisał J. Tacina (1955-58)

(ca. ♩ = 120) *mf*

Ja-kech jo seł z ka-cmy do dom, tyś na pro - gu sie-dzia - ła, joch ci pa - dol:

8

dzień do - bry dzie - we - cko, tyś mi nie od - pe - dzia - ła.

Jakech jo seł z kacmy do dom

Jakech jo seł z kacmy do dom,
tyś na progu siedziała,
joch ci padot: dzień dobry dziywecko,
tyś mi nie łodpedziała.

Jakóz jo ci pedzieć miała,
kiech się na cie gniywała,
miałaś ci jo mój zielóny wiónek,
a tyś mi go Jaśku wzióń.

Kiedy jo ci wiónek wzion,
to jo ci go zapacam
i samemi talareckami
twój wiónecek łopsypia.

Nie chcám jo ci talarów,
ani zadnych piniędzy,
jeno ciebie, mój ty kochanecku,
za męza jak najprędzej.

Za męza byś mie chciała,
trza se było statkować,
nie z insymi kawaleróma
po szpacyrze chodzówkać.

Po spacyrześ chodziła,
za rąckaś sie wodziła,
a jo ci sie z daleka przyglądot,
tyś mi palcem groziła.

Palcem eś mi groziła,
nogamiś mie kopała,
a terozki, mojaś kochanecko,
za męza byś mie chciała.

Jakóż jo mom żyć

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Poliwody, zapisał A. Dygacz (1945)

popisowo
(ca. ♩ = 150)

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system (measures 1-6) features a vocal melody starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a piano accompaniment starting with a piano (*p*) dynamic. The second system (measures 7-14) includes a forte (*f*) dynamic in the vocal line and piano accompaniment. The third system (measures 15-22) features a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "1. Ja-kóż jo mom żyć i we-so-ło być, ja-kóż jo mom żyć i we-so-ło być, kie-dy jo nie mom dla ko-go ro-bić. Ja-kóż jo mom żyć i we-so-ło być, ja-kóż jo mom żyć i we-so-ło być." The score includes various musical notations such as accents, slurs, and dynamic markings.

1. Ja-kóż jo mom żyć i we-so-ło być, ja-kóż jo mom żyć i we-so-ło być,
kie-dy jo nie mom dla ko-go ro-bić.
Ja-kóż jo mom żyć i we-so-ło być, ja-kóż jo mom żyć i we-so-ło być,

Jakóż jo mom żyć

23 *f* *mp*
 Zoń - da na po - le, tam ku - pia sia - na, tra - la - la - la - la, zoń da na po - le, tam ku - pia sia - na, tra - la - la - la - la,
 29 *mp* *f*
 Ja - kóż jo mom żyć i we - so - lo być, ja - kóż jo mom żyć i we - so - lo być, kie - dy jo nie mom na ko - go ro - bić.
p *mf* *p* *f*

Jakóż jo mo żyć

Jakóż jo mo żyć i wesolo być,
 kiedy jo nie mom dla kogo robić,
 zońda na pole, tam kupa siana,
 trala la la la,
 jakóż jo mo żyć i wesolo być,
 kiedy jo nie mom na kogo robić.

Jakóż jo mo żyć i wesolo być,
 kiedy jo nie mom dla kogo robić,
 zońda na góra, tam kupa zboża,
 trala la la la,
 jakóż jo mo żyć i wesolo być,
 kiedy jo nie mom na kogo robić.

Jakóż jo mo żyć i wesolo być,
 kiedy jo nie mom dla kogo robić,
 zońda do chlewa, tam kupa
 świni,
 trala la la la,
 jakóż jo mo żyć i wesolo być,
 kiedy jo nie mom na kogo robić.

O, siadejze na wóz

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Chocianowic, zapisał J. Tacina (1955-58)

(ca. ♩ = 70)

tajemniczo *mp* *spokojnie*

p *8va* *R.H. (prawa ręka)* *loco* *R.H.* *p*

1. O, sia-dej-ze na wóz, war-ko-cki se

12 *mf*

za - łóz, bo już po cia przy - je - choł, czy ci nie po wo - li, czy cie głó-wka bo - li, czy ci oj-ca, ma - tki

12 *mf*

23 *zol?* *8va* *p* *pp* *loco* *R.H.* *ppp*

Leo. * *Leo.* * *Leo.* * *Leo.* * *Leo.* * *Leo.* * *Leo.* * *Leo.* *

O, siadejze na wóz

O, siadejze na wóz,
warkocki se założ,
bo już po cia przyjechał,
cy ci nie po woli,
cy cie główka boli,
cy ci ojca, matki zol?

Nie zol cić mi ojca,
nie zol ci mi matki,
ani całej rodziny,
yno mi zol wiónka,
z paluska pierścionka,
ach mój Boze jedyny.

Gdzie są tatulicek,
gdzie są tatulicek,
pójdę ja mu dziękować.
Tacicek w piwnicy,
talarki mi licy,
wszystko mi to na pomoc.

A gdzie są matusia,
Aa gdzie są matusia,
pójdę ja im dziękować.
Matusia na górze
pierzynki mi wiąże,
wszystko mi to na pomoc.

A gdzie jest siostrzycka,
a gdzie jest siostrzycka,
pójdę ja jej dziękować,
Siostrzycka w łogrodzie
szyty wołki wiedzie,
wszystko mi to na pomoc.

A gdzie jest bracisek,
a gdzie jest bracisek,
pójdę ja mu dziękować.
Bracisek w stajence
konicki pucuje,
wszystko mi to na pomoc.

Przed tą naszą sienią

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Bażan / Poliwody, zapisał A. Dygacz (1940)

śpiewnie
(ca. ♩ = 105)

mp

1. Przed tą na - szą sie - nią pla-ska-ty ka - mień,

mp

mf

przed tą na - szą sie - nią pla-ska-ty ka - mień, nie sie - dziół tam żo - den in - kszy,

mf

20 je - no ten mój naj - mi - lej - szy, a jo sa - ma ś nim. ś nim.

1. 2.

Przed tą naszą sienią

Przed tą naszą sienią
plaskaty* kamień, /bis
nie siedział tam żoden inkszy,
jeno ten mój najmilejszy,
a jo sama z nim. /bis

I długo nie trwało,
matka wołała: /bis
„Ceruś**, ceruś, pójdźże do dom,
bo o ciebie ludzie mówią,
a to jest gańba***.”/bis

Co to jest za gańba
z miętym rozmawiać, /bis
inksze by też rade były,
tego szczęścia doczekały
z miętym rozmawiać. /bis

*płaski
**córúś
***wstyd

Wcora była niedzieliczka

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Chocianowic / Żernicy, zapisał J. Tacina (1955-58)

rzewnie
(ca. ♩ = 150)

mf

Wco - ra by - ła nie-dzie - li - czka, dzi - siej smu - tny dzień,
za - bo - ła - ła mie go - wi - cka na ca - ły ty - dzień, go - wi - cka mnie za - bo - ła - ła,

mp

14

oc - kach so - bie wy - pła - ka - ła, na ca - ły ty - dzień. — dzień.

mp *p* *pp*

sc. *8va-1* *

Wcora była niedzieliczka

Wcora była niedzieliczka,
dzisiaj smutny dzień,
zabolała mie gowicka
na cały tydzień,
gowicka mie zabolęła,
ockach sobie wyplakęła
na cały tydzień.

Cymuście mie mamlicko
tak wczas wydali,
kiście wy mie gospodarzyć
nie naucyli?
W gospodarstwie trzeba robić,
chleba napiec, jeść nawarzić,
a jo nie umię.

Daliście mi dwie krowice
i pora kóni
i do tego sto talarów
i scworo świni,
a tón to wsystko przepije,
jesce mie się dość nabije,
mamulku moja.

A jak wy sam przijedziecie,
mamulku moja,
to tón do mie piyknie rzece:
małzonko moja,
a jak wy sam tódjedziecie,
wszystki kąty mną wymiecie,
ty szelmo cyja.

Nie płacz, córko, nie lamentuj,
Bóg ci pomoże,
wszystko to, co cierpieć musisz,
przeminąć może,
tylko znoś wszystko cierpliwie,
szukaj pociechy w modlitwie,
Bóg ci pomoże.

Młodo pani cepca nie mo

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Łowoszowa, zapisał F. Ligendza (1950)

śpiewnie
(ca. ♩=70)

Młodo pa- ni ce - pca nie mo, gro - cho - wi - ną łeb o - wi - jo, prze - dej, chłó - pku, wiy - rtel ma - ku,

12 *rit.*
kup ji ce - piec na jar - mar - ku. *8va*

12 *Ped.* *

Młodo pani cepca nie mo

Młodo pani cepca nie mo,
grochowi- ną łeb owi- jo.
Prze- dej, chłopku, wiyrtel* maku,
kup ji cepiec na jarmarku.

Jodby kluski, na ma mąki,
obłapiłbym, nie mom żonki.
Jest pszenica, będzie mąka,
są dziewczeczki, będzie żonka.

*ćwierć, kwartę

Nie bana jo sieczki rzezoł

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Żędowic, zapisał A. Dygacz (1953)

umiarkowanie
(ca. ♩ = 120)

Nie ba - na jo sie - czki rze - zoł, sie - czki rze - zoł, ha ha ha, sie - czki rze - zoł,

bo jo je - szcze nie wie - cze - rzoł, bo jo je - szcze nie wie - cze - rzoł.

Nie bana jo sieczki rzezoł

Nie bana* jo sieczki rzezoł, sieczki rzezoł,
ha ha ha, sieczki rzezoł,
bo jo jeszcze nie wieszczzoł. bis

Niech ją gospodarze rzezą, sami rzezą,
ha ha ha, sami rzezą,
żarli obiod i wieczczzoł. bis

*nie będę

Jechały baby

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Grodziska, zapisał F. Ligendza (1951)

wesolo
(ca. ♩ = 105)

Je-cha-ty ba-by na gó-ry o-rać, ko-za-ty so-bie Ku-by za-wo-łać,

REFHo-psa, ma-tu-la, czo-snek, ce-bu-la, ho-psa, ma-tu-la, czo-snek, ce-bu-la.

Ej, Ku-ba, Ku-ba, stra-szny ło-bu-da, po-ła-poł ba-by, za-przął do płu-ga ha ha ha REFHo-psa, ma-tu-la, czo-snek, ce-bu-la,

Jechały baby

24 *molto rall.* *powoli*

ho - psa, ma - tu - la, czo-snek, ce - bu - la. Wy-przągł je z płu - ga, za-przągł do bro - ny, tak ba-by cią - gly

31 *a tempo*

we wszy-stkie stro - ny... REF. Ho - psa, ma - tu - la, czo - snek, ce - bu - la, ho - psa, ma - tu - la, czo - snek, ce - bu - la. czo - snek, ce - bu - la.

The musical score consists of two systems. The first system (measures 24-30) features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The tempo is marked 'molto rall.' and 'powoli'. The second system (measures 31-37) features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The tempo is marked 'a tempo'. The piano accompaniment includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like 'p' and 'f'.

Jechały baby

Jechały baby na góry orać,
kozały sobie Kuby zawołać.
REF. Hopsa, matula, czosnek, cebula. bis

Ej, Kuba, Kuba, straszny łobuda,
połapoł baby, zaprzągł do pługa (ha ha ha) hopsa...

Wyprzągł je z pługą, zaprzągł do brony,
tak baby ciągły we wszystkie strony.

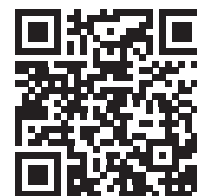
Wyprzągł je z brony, zaprzągł do radła,
aż się jedna baba usiadła.

Wyprzągł je z radła, zaprzągł do woza,
dał babom bochen chleba bez noza.

QR: Jechały baby



QR: Jechały baby – podkład



Miała babulinka koziołeczka

pieśń ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Łowoszowa, zapisał F. Ligendza (1950)

bardzo śpiewnie
(ca. ♩ = 140)

9 *mp* Mia-ła ba - bu - li - nka ko - zio - łe - cka, wy-gry-zoł jej ru - tka zo - gró - de - cka, RE:cap, cap, cap, *mf*

18 ko-zio-łe - cku, cap, cap, cap, ko-zio-łe - cku do dą - bro - wy.

Miała babulinka koziołeczka

26 *poco rit.* *a tempo*
mf
 Mia-ła ba - bu - li - nka kij dam - bo - wy

35 *mf*
 i wy-gna-ła ko - zła do dą - bro - wy, REF. cap, cap, cap, ko-zio-łe - cku, cap, cap, cap, ko-zio-łe - cku do dą -

44 1. 2. *Coda* *molto rit.*
 bro-wy. bro-wy.

p *diminuendo* *ppp*

Miała babulinka koziołeczka

Miała babulinka koziołeczka,
wygryzoł jej rutka z ogródecka,
cap, cap, cap, koziołeczku,
cap, cap, cap, koziołeczku do dąbrowy.

Miała babulinka kij dambowy
i wygnała kozła do dąbrowy,
cap, cap, cap, koziołeczku,
cap, cap, cap, koziołeczku do dąbrowy.

QR: Miała babulinka koziołeczka



QR: Miała babulinka koziołeczka – podkład



Przed tą naszą kaczma

śląska pieśń powstańcza

opr. Korneliusz Wiatr

z Chocianowic, zapisał J. Tacina (1955-58)

(ca. ♩ = 115) *mf* *Coda*

Przed tą naszą ka - czma sto-i kón brón - ny, a na tym kó - ni - ku u-biór zie-ló - ny.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The piece concludes with a *Coda* section.

Przed tą naszą kaczma

Przed tą naszą kaczma
stoi kón brónny,
a na tym kóniku
ubiór zielóny.

Ty moja kochanko,
nieskoroś przyszła,
boć mi sie sablicka
przy bocku blyska.

Sablicka sie blyska,
już mi marsz grają,
ty moja kochanko,
ty będziesz moją.

Ty moja kochanko,
z Bogym mi sie cies,
poślám ci chusteczkam,
to mi ją wypierz.

Ona chustka prała,
bardzo płakała,
miłość, nasa miłość,
gdzie się podziała.

Ten dwudziesty pierwszy roczek

śląska pieśń powstańcza

opr. Korneliusz Wiatr

z Kuźni Raciborskiej, zapisał A. Dygacz (1954)

Eroico

(ca. ♩ = 120)

**oktawy dla chętnych* Ten dwu-dzie - sty pie-rwszy ro - czek ca - ly krwią za - la - ny, któ - ry chło-pak

8va
Leo * *Leo* * *Leo* * *simile* *8va* *8va* *8va*

8 naj - ła-dnie - jszy do wo-jska za bra - ny, któ - ry chło-pak naj - ła-dnie - jszy do wo-jska za - bra - ny.

8va *8va* *8va*

Ten dwudziesty pierwszy roczek

Ten dwudziesty pierwszy roczek cały krwią zalany,
który chłopak najładniejszy do wojska zabrany.

Który chłopak najładniejszy sam do wojska idzie,
nie boi się rany, śmierci, da se radę w biedzie.

Chłopcy piersi nadstawiają jak kamienne mury,
kule wroga do nich biją jak grad z groźnej chmury.

Płaczą matki za synami, panny za chłopcami,
że ich wielu wyginęło w wojnie z Germanami.

Nie płacz, matko, nie płacz, dziewczę, nic nam się nie stało,
zwyciężymy przemoc wroga, powrócimy cało.

A gdy legniesz, kochaneczku, w ziemi pod Opolem,
polski orzeł roztopierzy skrzydła nad twym grobem.

O, dejcie nóm, dejcie

kolęda ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Łowkowic, zapisał J. Tacina (1955-58)

(ca. ♩ = 120)

mf
O-de-jcie nóm, de - jcie, co nóm mo-cie dać,

ostinato alla campanella (dzwoneczki)
p
L.H. (lewa ręka)

mp
R.H. (prawa ręka)

11
bo nóm sa je ba - rdzo za du-go ce - kać. co nóm do-cie, to we-źmie-my, bo my z fu-rą

1. *mf*
2. *p*

20 *rit.*
nie-je-ździ-my, ko - lę - da.

20 *pp*

O, dejcie nóm, dejcie

O, dejcie nóm, dejcie, co nóm mocie dać,
bo nóm sa jest bardzo za dugo cekać,
co nóm docie, to weźmiemy,
bo my z furą nie jeździmy, kolęda.

Hej kołęda, kołęda

kołęda ludowa ze Śląska Opolskiego

opr. Korneliusz Wiatr

z Łowkowic, zapisał J. Tacina (1955-58)

wesolo
(ca. ♩ = 120)

Hej, ko - lę - da, ko - lę - da, za - bił wie-przka Bie - nię - da, Bie - nię - dzi - no świ - nka,

mf *mp*

pro - si - my o szpy - rka, hej, ko - lę - da ko - lę - da.

mf *p*

Hej, kołęda, kołęda

Hej, kołęda, kołęda,
zabił wieprzka Bienięda,
Bieniędzino świnka,
prosimy o szpyrka,
hej, kołęda, kołęda

Szanowni Państwo,

mamy przyjemność oddać w Wasze ręce wyjątkowy śpiewnik. Dobór pieśni zawartych w niniejszym zbiorze jest dwojaki:

- z jednej strony znajdziemy tutaj pieśni znane, na co dzień śpiewane w różnych zakątkach Śląska Opolskiego, przede wszystkim na terenie gminy Kluczbork, Olesno, Wołczyn, Byczyna oraz Lasowice Wielkie,
- z drugiej zaś strony odnajdziemy tutaj szereg pieśni śpiewanych na tym terenie dziesiątki lat temu, pieśni chwilowo zapomnianych, które na pewno warto z tego zapomnienia ocalić.

Kompilacja powstała w oparciu o pieśni zebrane i opublikowane w ubiegłym stuleciu przez Adolfa Dygacza, Józefa Ligęzę oraz Jana Tacinę, a także warianty spisane osobiście na potrzeby niniejszej publikacji.

Pieśni ułożone są tematycznie (nie alfabetycznie), rozpoczynamy najliczniej reprezentowanymi pieśniami o tematyce miłosnej i zalotnej, następnie mamy pieśni rodzinne i małżeńskie, a także pieśni pracy i niedoli, żartobliwe i satyryczne, obrzędowe, powstańcze, a na zakończenie dwie ludowe kolędy.

Prezentowane pieśni cechuje przystępność i prostota pod względem melodycznym, rytmicznym i formalnym, dlatego też – poprzez zastosowanie nowej szaty brzmieniowej w akompaniamencie – wzbogacona została kolorystyka wybranych przykładów. Opracowane akompaniamenty można także wykonywać samodzielnie na instrumencie klawiszowym.

Jest utworzona specjalna play-lista na kanale You Tube, na której już zamieszczono kilka pieśni (wraz z podkładami); play-lista będzie aktualizowana. [QR PLAYLISTA „NA ŚLĄSKĄ NUTĘ”]



Życzymy wiele radości podczas korzystania z niniejszego zbioru.

dr Korneliusz Wiatr